

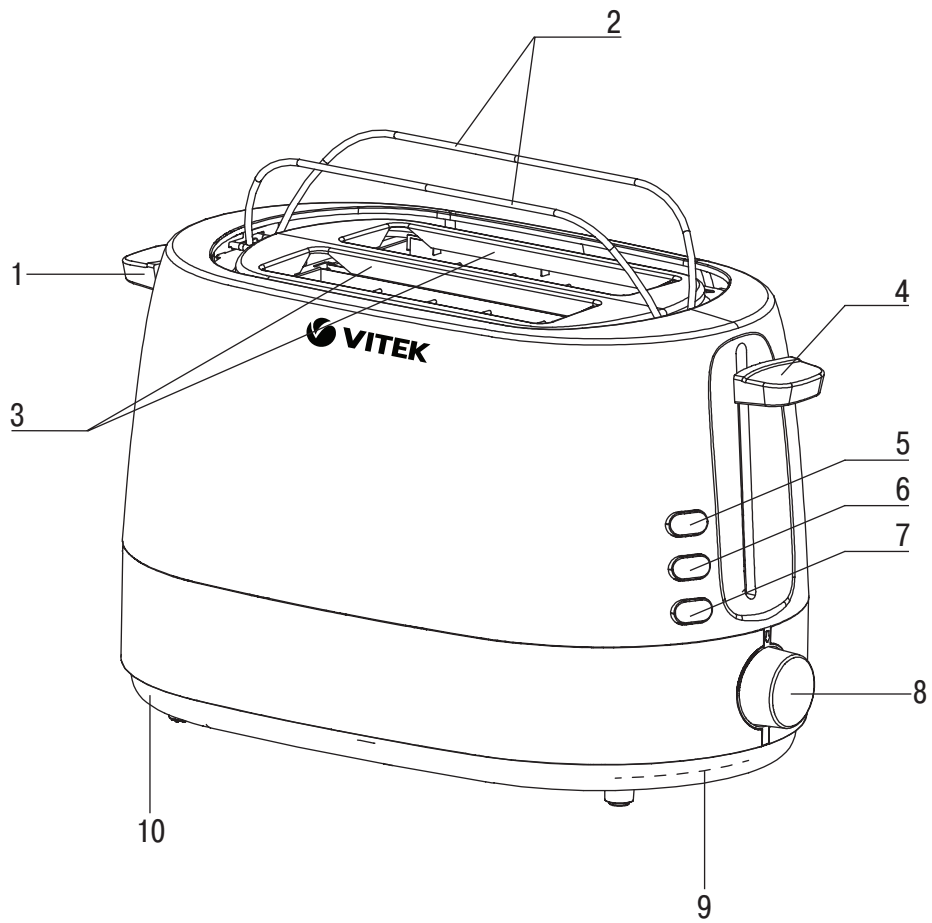
**VT-1584 BK**

Toaster

Тостер

# Инструкция по эксплуатации

<b>GB</b> Manual instruction	<b>3</b>
<b>DE</b> Die betriebsanweisung	<b>7</b>
<b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации	<b>11</b>
<b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы	<b>15</b>
<b>UA</b> Інструкція з експлуатації	<b>19</b>



## ТОСТЕР VT-1584 BK

Тостер предназначен ТОЛЬКО ДЛЯ ПОДЖАРИВАНИЯ ЛОМТИКОВ ХЛЕБА.

### ОПИСАНИЕ

1. Рычаг для фиксации встроенной решётки
2. Встроенная решётка
3. Отверстия для тостов
4. Рычаг включения тостера
5. Кнопка размораживания "DEFROST"
6. Кнопка подогрева "REHEAT"
7. Кнопка "STOP"
8. Регулятор степени поджаривания тостов
9. Место для хранения сетевого шнура
10. Съёмный поддон для крошек

### ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым включением устройства убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Сетевой шнур снабжён «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Прежде чем включить тостер или вставить вилку шнура в электрическую розетку, убедитесь, что ваши руки сухие.
- Не пользуйтесь тостером вне помещения.
- Устанавливайте устройство на ровной устойчивой поверхности.
- Вокруг тостера всегда должно быть достаточно места для хорошей вентиляции.

**Внимание! Правильно устанавливайте степень поджаривания тостов, при длительном поджаривании тосты могут воспламениться.**

- Не используйте тостер рядом со шторами, вблизи стен, покрытых обоями, рядом с одеждой, кухонными полотенцами, любыми другими легковоспламеняющимися материалами или рядом с поверхностями, которые могут быть повреждены высокой температурой.
- Не используйте устройство вблизи горячих поверхностей (например, рядом с газовой или электрической плитой, духовым шкафом).
- Не используйте тостер для поджаривания продуктов, содержащих большое количество сахара, с начинкой в виде джема или варенья.
- Не поджаривайте хлеб с маслом.
- Во избежание риска возгорания не помещайте в тостер продукты очень большого размера и продукты, завернутые в фольгу.
- Во время приготовления тостов ни в коем случае не накрывайте тостер.
- Запрещается извлекать тосты во время работы устройства.

**Внимание! В процессе приготовления тосты нагреваются. Будьте осторожны во избежание ожогов.**

- Не пользуйтесь тостером вне помещений.
- После окончания работы или перед чисткой обязательно выключайте тостер и отключайте его от электросети.
- Прежде чем приступить к чистке тостера, убедитесь, что он остыл.
- Регулярно очищайте поддон от скопившихся крошек во избежание их возгорания.
- Во избежание пожара или получения удара электрическим током запрещается погружать вилку сетевого шнура, сетевого шнура, а также сам прибор в воду или в любые другие жидкости.
- Для чистки тостера не используйте абразивные чистящие средства или растворители.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями или с острыми кромками мебели.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу прибора и к сетевому шнуру во время работы.

# РУССКИЙ

- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

**Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!**

- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Дети старше 8 лет и люди с ограниченными возможностями могут пользоваться устройством только в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Отключая устройство от электросети, никогда не тяните за сетевой шнур, возьмитесь за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
- Запрещается пользоваться тостером при наличии повреждений сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если прибор не работает должным образом, после падения или нанесения ему иных повреждений или после падения прибора в воду.
- Во избежание поражения электрическим током не пытайтесь разобрать прибор самостоятельно; при необходимости проверки или ремонта обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр. Адрес ближайшего сервисного центра можно найти на нашем сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) или в гарантийном талоне.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

*УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ*

**ОСТОРОЖНО! Во время работы металлические детали тостера сильно нагреваются, не прикасайтесь к ним.**

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никогда не пытайтесь вытащить зажатые тосты из включенного тостера руками или с помощью металлических предметов, так как соприкосновение металлического предмета с нагревательным элементом, находящимся под напряжением, может стать причиной удара электрическим током.
- Отключите тостер от электрической сети, подождите, пока он остынет, и только после этого можно осторожно извлечь тосты подходящей деревянной или пластиковой лопаткой. Не используйте нож или другие острые предметы, поскольку ими можно повредить нагревательные элементы.
- Во избежание ожога не прикасайтесь руками или открытыми участками тела к металлическим деталям тостера во время работы прибора.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

**После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.**

- Перед первым использованием тостера удалите все упаковочные материалы и наклейки, мешающие нормальной работе устройства.
- Убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- На днище корпуса имеется место для намотки сетевого шнура (9). Подберите оптимальную длину сетевого шнура, уложив его соответствующим образом.
- Не загружая тосты, вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку, установите регулятор степени поджаривания (8) в положение «7» и включите устройство, нажав на рычаг (4).
- При первом включении нагревательные элементы обгорают, поэтому возможно появление небольшого количества дыма и постороннего запаха. Это нормальное явление.
- При необходимости включите тостер несколько раз.

## ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

- Степень поджаривания тоста зависит от его толщины, сорта и качества хлеба.

Никогда не поджаривайте слишком тонкие или слишком толстые ломтики, толщина тоста не должна превышать 20 мм.

- Если тосты застряли, нажмите на кнопку (7) «STOP», извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки и дайте тостеру остыть. Используйте подходящую деревянную лопатку для извлечения тостов. Не прикасайтесь к нагревательным элементам во избежание их повреждения.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ ТОСТОВ

- Поместите один или два ломтика хлеба в отверстия для тостов (3).
- Убедитесь, что поддон (10) установлен.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.

С помощью регулятора (8) установите степень поджаривания тостов:

- «1» – минимальная степень поджаривания;
- «7» – максимальная степень поджаривания.

**Примечания:** Устанавливайте регулятор (8) в положение, соответствующее вашим потребностям. Режим поджаривания тоста зависит от его толщины, сорта, качества хлеба и подбирается опытным путем.

Учитывая то, что после первого включения для нагрева нагревательного элемента требуется некоторое время, степень поджаривания первых тостов при одном и том же положении регулятора (8) будет меньше. Для получения одинаковой степени поджаривания при одном и том же положении регулятора (8) дайте устройству остыть не менее 30 секунд после выключения.

- Нажмите на рычаг (4) до его фиксации. Рычаг (4) может быть зафиксирован лишь в том случае, если вилка сетевого шнура вставлена в электрическую розетку. После фиксации рычага (4) загорится подсветка кнопки (7) «STOP».
- Когда тосты готовятся, устройство автоматически выключится, рычаг (4) займёт исходное положение. Подсветка кнопки (7) «STOP» погаснет.
- Для извлечения тостов небольшого размера аккуратно поднимите рычаг (4), насколько это возможно.
- Если вы хотите прервать процесс поджаривания, нажмите на кнопку (7) «STOP».

## Использование кнопки «DEFROST»

Для поджаривания замороженных тостов опустите их в отверстия для тостов (3). Регулятором (8) установите необходимую степень поджаривания, нажмите на рычаг включения (4) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (5) «DEFROST», загорится подсветка кнопки выбранного режима. Когда тосты приготовятся, устройство автоматически выключится, рычаг (4) займёт исходное положение, подсветка кнопки погаснет. Для отмены выбранного режима нажмите кнопку (7) «STOP».

## Использование кнопки «REHEAT»

Вы можете подогреть остывшие тосты. Для этого поместите тосты в отверстия для тостов (3) и нажмите на рычаг включения (4) до его фиксации. Нажмите на кнопку (6) «REHEAT», загорится подсветка кнопки. После окончания подогрева устройство автоматически выключится, рычаг (4) займёт исходное положение, подсветка кнопки погаснет. В этом режиме тосты подгреваются без дополнительного поджаривания. Для отмены процесса нажмите кнопку (7) «STOP».

## Использование решётки

Если вы хотите подогреть булочку, поджарить ломтик хлеба с одной стороны, или если ломтик хлеба нестандартного размера, используйте решётку (2).

- Нажмите на рычаг (1), решётка (2) выдвигается.
- Поместите булочку или ломтик хлеба на решётку (2).
- С помощью регулятора (8) установите степень поджаривания.
- Нажмите на рычаг (4) до его фиксации.
- Когда процесс закончится, устройство автоматически выключится, рычаг (4) займёт исходное положение.
- После окончания работы аккуратно поднимите рычаг (1), чтобы убрать решётку.

**ОСТОРОЖНО! В процессе приготовления тостов решётка (2) сильно нагревается. Перед использованием решётки дайте тостеру остыть.**

**Внимание:** При появлении дыма немедленно нажмите кнопку (7) «STOP».

# РУССКИЙ

## ПОДДОН ДЛЯ СБОРА КРОШЕК

Тостер снабжён поддоном для сбора крошек (10).

- Выключите устройство и дайте ему остыть.
- Выдвиньте поддон (10), очистите его от хлебных крошек и установите на место.

## ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой убедитесь, что устройство отключено от электросети.
- Дождитесь, когда тостер полностью остынет.
- Протрите внешнюю поверхность корпуса тостера влажной тканью, затем вытрите его насухо.
- Запрещается для чистки тостера использовать жёсткие губки, абразивные чистящие средства и растворители.
- Не используйте для очистки металлические мочалки. Кусочки отломившейся проволоки могут попасть в тостер и вызвать замыкание.
- Во избежание получения травм или повреждения устройства никогда не помещайте посторонние предметы в отверстия для тостов (3).
- Очистите поддон для крошек (10).

- Запрещается погружать вилку сетевого шнура, сетевой шнур и сам прибор в воду или в любые другие жидкости.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220 - 240 В ~ 50/60 Гц  
Максимальная потребляемая мощность:  
750 Вт

*Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления*

**Срок службы прибора – 3 года**



*Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ,  
Австрия  
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия  
Сделано в Китае.